



newsletter CESAB

Janeiro 2017

série II | número 2

Nesta edição

- | As novas instalações da CESAB
- | Encontro com Mordechai Goldman e João Paulo Esteves da Silva
- | Projecto Marcas de Água do acervo de N. Sra. do Loreto
- | Ciclo de Conferências Relações Luso-Italianas
- | Congresso Novas Fronteiras | Novas Culturas
- | e mais...



Direcção:
Maria de Fátima Reis

Edição:
Carla Vieira
Susana Bastos Mateus

Cátedra de Estudos Sefarditas «Alberto Benveniste»
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa
Alameda da Universidade 1600-214 Lisboa
cesab@letras.ulisboa.pt | www.catedra-alberto-benveniste.org

Editorial

ANO NOVO, ESPAÇO NOVO

Tendo encerrado o ano de 2016 com actividades de vulto, a CESAB começa 2017 com renovado ânimo, que bem testemunha a vontade e o empenho dos seus membros em promover a cooperação científica com outras instituições nacionais e internacionais em prol do estudo das comunidades sefarditas. Firmes no cumprimento dos objectivos estratégicos, depois de 20 anos de crescimento chegou o momento da CESAB mudar de instalações. Continuando os seus princípios fundacionais de “investigação científica no domínio do estudo das comunidades do judaísmo ibérico e das comunidades sefarditas da diáspora, nas suas vertentes históricas, filosóficas e de antropologia social”, no mesmo piso da FLUL, mas agora junto ao Anfiteatro II, a CESAB inaugura o novo espaço no dia **19 de Janeiro de 2017, às 15.00 horas**, com o seguinte programa: Sessão *Com o fio do horizonte no olhar: leituras da Diáspora Sefardita* (sala D. Pedro V), Inauguração do novo espaço e Porto de Honra. A acreditar que melhorar é também mudar, contamos com o esforço de todos os colaboradores para concretizar os novos desafios e potenciar os resultados, desejando muito sucesso e bom ano novo.

A Directora da Cátedra de Estudos Sefarditas «Alberto Benveniste»

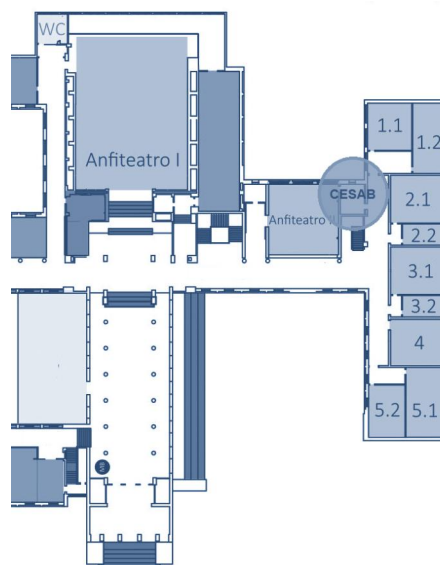
Maria de Fátima Reis

Lisboa, Janeiro 2017

As novas instalações da CESAB

Saiba onde pode visitar-nos

Vinte anos após a sua fundação, a Cátedra de Estudos Sefarditas «Alberto Benveniste» ganhou novas instalações.



Marque na sua agenda:

Com o
fio do horizonte
no olhar
leituras da Diáspora Sefardita

INAUGURAÇÃO DAS NOVAS INSTALAÇÕES DA
CÁTEDRA DE ESTUDOS SEFARDITAS
«ALBERTO BENVENISTE»

19 15.00
janeiro
sala D. Pedro V
Faculdade de Letras
Universidade de Lisboa

Leitura e Tradução

*Encontro com
Mordechai Geldman e João Paulo Esteves da Silva*



No passado dia 6 de Outubro realizou-se na FLUL a sessão "Literatura e Tradução. Encontro com o poeta israelita Mordechai Geldman e com o tradutor João Paulo Esteves da Silva", um evento organizado pela CESAB e pela Licenciatura em Tradução. Ao longo da manhã assistiu-se à leitura bilingue de poemas do autor, bem como a uma estimulante conversa e troca de ideias com o numeroso público presente.



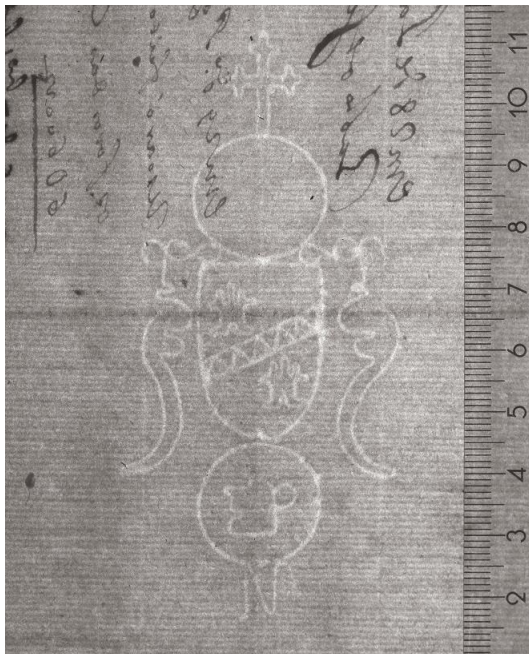
Tora do um

*Desde início que amei estrangeiros
será este o lado mais divino da minha alma
das crianças iemenitas com madeixas aos caracóis
com quem estudei regras e cânticos
o meu amor passou para os índios de Hollywood
e deles para os cidadãos tristonhos do governo militar
e deles para os palestinianos nos andaimes
e para os filipinos que ajudam velhos
e para os refugiados africanos belos
dormindo nos jardins numa nuvem de perfume estranho
e cozinhei lentilhas para o Michael da Eritreia
amei estrangeiros e estranhos e até doentes e aleijados
e as prostitutas e os prostitutas os criminosos e os
agarrados
e percebi as cabeças dos reis dos anjos e dos jogadores
de futebol
crânios feitos com diamantes
amei as línguas e as culturas
ainda que preferisse italiano e repuxos
e jardins de pedra e caligrafia japonesa
os cantos dos povos soavam-me por dentro com os
pássaros da geografia
e todos os bichos da terra mugiam e uivavam
com os sinos das estrelas
e os murmúrios do vento no campo dos sapos
deuses alheios tomaram-me o coração
fiz sexo com os sacerdotes de todas as religiões
e beijei uma prostituta sagrada
nas nuvens de incenso dos seus templos
e amei à primeira vista
os monges jovens e as abas dos seus mantos
tive apenas deuses alheios
multidões de deuses alheios
e profetizei na praça principal
em nome de um deus inventado
ao som de tambores e gongos e flautas gritantes
que excitaram os meus olhos até às lágrimas
[...]*

Mordechai Geldman, *Teoria do Um* (trad. João Paulo Esteves da Silva), vol. II, Lisboa, Douda Correria, 2016

O Destaque

Novo projecto apoiado pela CESAB



O projecto **Marcas de Água do acervo documental da Igreja de Nossa Senhora do Loreto, em Lisboa: sécs. XVI e XVII**, financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian teve início em Setembro de 2016 com o objectivo de criar ferramentas de trabalho para uma área ainda pouco explorada em Portugal. Foi feita uma primeira divulgação da metodologia de trabalho no CHAM, FCSH/NOVA, UAc, no âmbito do grupo de investigação coordenado por Artur Anselmo, no dia 25 de Outubro, onde foram apresentadas, por Sebastião Santana, as técnicas utilizadas para o trabalho de levantamento das marcas de água e, Maria José Santos (consultora científica do projecto) explicou o processo de fabrico do papel e da realização da marca d'água. Para além da recolha de imagens, já foi efectuada o preenchimento de cerca de 300 fichas descritivas de marcas de água do século XVII por Nunziatella Alessandrini e Susana Bastos Mateus.

Novas Fronteiras Novas Culturas

*O impacto económico da
Expansão Portuguesa na Europa
(sécs. XV-XVII)*



Nos passados dias 24 a 26 de Novembro, o colóquio **Novas Fronteiras | Novas Culturas** levou à mesa o debate sobre o impacto da Expansão Portuguesa na Economia Europeia durante a Idade

Moderna, contando com a presença de um vasto conjunto de investigadores nacionais e internacionais que partilharam as mais recentes investigações neste campo. Esta foi uma iniciativa organizada pelo CHAM, FCSH/NOVA, UAc que contou com o apoio da CESAB.

Mais informações em novasfronteiraswordpress.wordpress.com

Colóquio «Reflexões sobre o Holocausto»

A CESAB esteve presente neste colóquio organizado pela Associação de Professores de História, que decorreu na FLUL no passado dia 25 de Novembro, com as comunicações dos investigadores Maria de Fátima Reis (*Distorções da imagem de um judeu de corte na memória nazi: o "Jew Süß" (1934) e o "Jud Süß" (1940) na imprensa periódica portuguesa*), Sérgio Valente (*Entre exílio e integração: o caso da família Pflüger*) e Susana Bastos Mateus (*Dor, memória e esquecimento. Representações do Holocausto nos relatos de algumas escritoras sefarditas*).

6.º Ciclo de Conferências Relações Luso-Italianas

*Homo est minor mundus.
Construção de saberes luso-italianos na Época Moderna*



Continuando a análise das várias dimensões das relações luso-italianas, este ciclo tem como horizonte o estudo das formas de produção cultural que circulavam entre as duas penínsulas ao longo de toda a Época Moderna. A organização é da responsabilidade das investigadoras Nunziatella Alessandrini (CHAM, FCSH/NOVA, UAç) e Susana Bastos Mateus (Cátedra de Estudos Sefarditas «Alberto Benveniste», FLUL | CIDEHUS-UÉ) e conta com o apoio da CESAB.



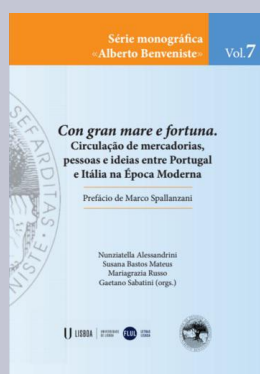
Conferência de Mariagrazia Russo no Gabinete de Estudos Olisiponenses (14 Dezembro 2016)



Maria José Santos durante a conferência proferida na Sociedade de Geografia de Lisboa (22 Novembro 2016). No dia 28 de Setembro, o Gabinete de Estudos Olisiponenses tinha acolhido a conferência de Carlo Pelliccia.



Já à venda



Con gran mare e fortuna
Coord.: Nunziatella Alessandrini,
Susana Bastos Mateus, Mariagrazia Russo e Gaetano Sabatini
PVP: 13 €

Saiba mais no Facebook das Conferências Luso-Italianas



Dia Internacional da Memória do Holocausto

No próximo dia 27 de Janeiro, a CESAB vai evocar o Dia Internacional da Memória do Holocausto com a exibição do filme **Primo**, realizado por Richard Wilson. A sessão irá decorrer às 10.00 na sala 5.2 da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa e contará com a apresentação de **Elena Piatok** e **Clelia Bettini**. Este é um evento em parceria com a Judaica - Mostra de Cinema e Cultura.



Sobre o filme

As atrocidades do Terceiro Reich são testemunhadas através das memórias pessoais de um sobrevivente de Auschwitz. Em *Primo*, o célebre livro *Se Isto é Um Homem* (1947) de Primo Levi é adaptado pelo aclamado actor e dramaturgo Antony Sher, o qual também protagoniza este monólogo tenso e na primeira pessoa que narra a história inquietante da prisão de Primo e da sua permanência no famigerado campo de concentração Nazi.

Os Sefarditas e o seu papel na Modernidade

O colóquio **Os Sefarditas e o seu papel na Modernidade: poderes, crenças e saberes** irá decorrer nos próximos dias **21 e 22 de Fevereiro** na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, com a organização de Angelo Adriano Faria de Assis (Universidade Federal de Viçosa), Pollyanna Muniz Gouveia (Universidade Federal do Maranhão) e Yllan de Mattos (UNESP – Franca) e o apoio da CESAB. O programa será divulgado em breve. Esteja atento ao nosso site.

Seminario Historia de las Inquisiciones

Entre os dias **15 e 17 de Março de 2017**, na Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba (Córdoba, Argentina) terá lugar o **Seminario Historia de las Inquisiciones**. Resultante de uma parceria entre a Cátedra de Estudios Sefarditas «Alberto Benveniste» e instituições nacionais e estrangeiras, o evento reunirá investigadores de diversos quadrantes da Europa e da América que aceitaram o repto de encetar um diálogo de natureza comparativa sobre o fenómeno inquisitorial. Numa iniciativa que se destina a promover o confronto entre os sistemas inquisitoriais da Modernidade, os organizadores do “Seminario” apresentam uma proposta de sete núcleos temáticos que contemplam desde a operacionalidade dos tribunais à gestão dos seus territórios; da vigilância inquisitorial sobre judaísmo, superstições e a circulação de livros à resistência ao Santo Ofício; até, finalmente, ao seu ocaso na Europa e na América. Novas actualizações sobre o evento podem ser consultadas em: <https://seminarioinquisiciones.wordpress.com>

notícias

A Directora da CESAB participou na Sessão Plenária da IHRA – Aliança Internacional para a Memória do Holocausto, que decorreu em Iasi (Roménia), entre os dias 7 e 10 de Novembro de 2016. Mais informações em <https://www.holocaustremembrance.com>

*

A CESAB esteve representada, através da sua Directora, na Assembleia promovida pelo Parlamento Europeu de fundação da European Academy of Religion, em Bolonha, na Aula Magna Santa Lucia, no passado dia 5 de Dezembro de 2016. Mais informações em <http://eventi.fscire.it/it/eu-are>

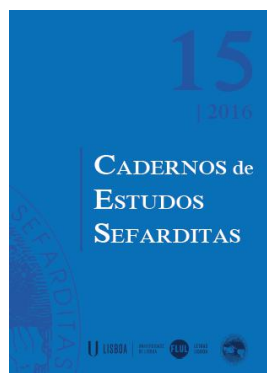
*

A *Revue des études juives* publicou uma recensão crítica da autoria de Peter Nahon à obra de Herman Prins Salomon editada pela CESAB, *Queimar Vieira em Estátua*, no número 175/1-2 lançado no primeiro semestre de 2016.

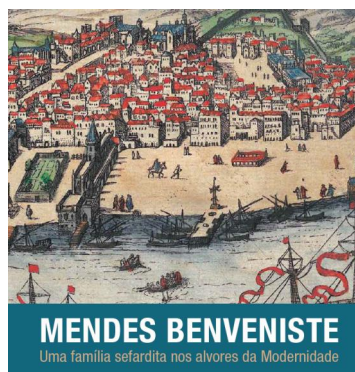
*

No passado dia 15 de Dezembro foi apresentado o novo número da revista *Estudos Italianos em Portugal* (n.º 11), onde saiu uma recensão de autoria de Vítor Serrão ao livro *Con gran mare e fortuna. Circulação de mercadorias, pessoas e ideias entre Portugal e Itália na Época Moderna*, coordenado por Nunziatella Alessandrini, Susana Bastos Mateus, Mariagrazia Russo e Gaetano Sabatini e editado pela CESAB.

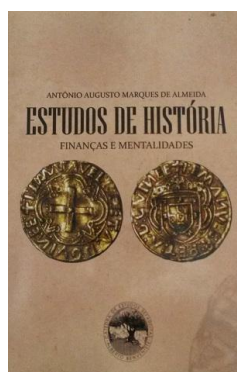
últimas edições



Cadernos de Estudos Sefarditas
n.º 15, 2016
PVP: 10 €



Mendes Benveniste. Uma família sefardita nos alvares da Modernidade
Coord.: Susana Bastos Mateus e Carla Vieira
PVP: 24.99 €



Finanças e Mentalidades: Estudos de António Augusto Marques de Almeida
Coord.: Maria de Fátima Reis e Francisco Contente Domingues
PVP: 20 €